

# Музикални

3  
2024

UNION  
OF BULGARIAN  
MUSICIANS  
AND DANCERS  
Founded 1901



СЪЮЗ  
НА БЪЛГАРСКИТЕ  
МУЗИКАЛНИ  
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ  
Основан 1901

Член на Международната федерация  
на музикантите FIM  
Member of International Federation of Musicians

# Хоризонти

Списание за музика и танц

*Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“*



Балетът  
„Калиона“  
от Емил Табаков

- „Спомен  
за Константин Илиев“
- Мартенски  
музикални дни
- Концерти в памет  
на Крикор Четинян
- Хор „Планинска  
песен“ на 65 години
- 100 години  
от рождението  
на Катя Попова

**Musical Horizons**

Magazine for Music and Dance

# Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските  
музикални и танцови дейци

Година LVIII, брой 3, 2024

2.00 лв.

**Издание е основано през 1966 година  
и първоначално излиза като библиотека  
„В помощ на музиканта“.**

**Редактор-основател Слав Кожухаров (†)**

## Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -  
главен редактор  
проф. д-р Евгения Симеонова  
Евгения Христозова  
проф. д-р Желка Табакова  
Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов  
Станислав Почекански  
проф. д.изк. Стефан Хърков

## Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев  
Евгения Христозова

## Коректор

Евгения Христозова

## Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16  
Тел.: 02 987 73 32  
0888 72 49 82, 0894 49 07 35  
E-mail: musikalni\_horizonti@abv.bg

## Предпечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

**Материалите се приемат  
само по електронната поща.  
Хоноруват се само поръчаните  
от редакционния съвет материали.**

Даден за печат на 2.05.2024 г.

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“  
е включено в Националния референтен  
списък на НАЦИД.

# Съдържание

## СЪЮЗЪТ

Любчо Василев: „В цялата страна се изпитва изключителен глас  
за изпълнители“. Със зам.-председателя на СБМТД разговаря Юлиан  
Кулюмджиев

3

## ПАНОРАМА

„Спомен за Константин Илиев“

Ангелина Петрова

4

Световна премиера на балета „Калиопа“ от маестро Емил Табаков

Деница Анчева

6

„Мартенски музикални дни“. Щрихи от Втората фестивална седмица

Лили Николова

8

С любов и признателност. Светла памет за Крикор Четинян!

Кристина Венкова

10

„Вълшебната флейта“ в Софийската опера

Елиана Митова

12

Концерт на Ливуи Холендер и Люгмил Ангелов

Татяна Капричева

14

Тринадесетото Национално състезание „Ключът на музиката“

15

## ПЕДАГОГИКА

Акценти в педагогическата работа с деца в обучението по танц  
за изграждане на хармонична личност

Теодора Друмева

16

## ИСТОРИЯ, ТЕОРИЯ, ЕСТЕТИКА

Изследване произхода на китайската традиционна вокална теория  
и нейното значение за съвременното вокално образование в Китай

Ванг Хаоксинг

19

## ГОДИШНИНИ

Хор „Планинска песен“ на 65 години

Елиана Митова

23

## КНИГИ

Книга за историята на Плевенската филхармония

Юлиан Кулюмджиев

24

Откритие с извънредно висока стойност. „Архивът  
на Димитър Ненов в Дрезден“

Ангелина Петрова

25

## ПАМЕТ

Проф. Иво Керемидчиев (11.05.1954 – 14.02.2018)

Ангел Станков

26

Тя бе любимка на публиката. 100 години от рождението  
на Катя Попова

Огнян Стамболиев

27

# Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LVIII, Number 3, 2024

2,00 lv.

**The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician" Editor-founder Slav Kozuharov (†)**

## Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D. –

Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.

Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekansky

Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

## Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D.

Evgenia Hristozova

## Proofreader

Evgenia Hristozova

## Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Prepress and Printing

Vezni Ltd.

**The materials are accepted only via email.**

**Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board**

Sent for Printing on 02.05.2024

ISSN 1310-0076

**Music Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.**

# Contents

## THE UNION

*Lyubcho Vassilev: "All over the Country there is an Extreme Hunger for Performers". Yulian Kouyumdzhev Spoke with the Deputy Chairman of the UBMD* 3

## PANORAMA

"Remembering Konstantin Iliev"  
*Angelina Petrova* 4

World Premiere of the Ballet "Kaliopa" by Maestro Emil Tabakov  
*Denitsa Ancheva* 6

"March Music Days". Highlights from the Second Festival Week  
*Lily Nikolova* 8

With Love and Appreciation. Bright Memory for Krikor Chetinyan!  
*Christina Venkova* 10

"Die Zauberflöte" in the Sofia Opera House  
*Eliana Mitova* 12

Concert of Liviu Holländer and Lyudmil Angelov  
*Tatyana Kapricheva* 14

The Thirteenth National Competition "The Key of Music" 15

## PEDAGOGY

Accents in the Pedagogical Work with Children in Dance Training for Building a Harmonious Personality  
*Teodora Drumeva* 16

## HISTORY, THEORY, AESTHETICS

Exploring the Origin of Chinese Traditional Vocal Theory and its Relevance to Contemporary Vocal Education in China  
*Wang Haoxing* 19

## ANNIVERSARIES

Choir "Planinarska Pesen" ("Alpinist Song") at 65 Years  
*Eliana Mitova* 23

## BOOKS

A Book about History of the Pleven Philharmonic  
*Yulian Kouyumdzhev* 24

A Discovery of Extremely High Value. "The Archive of Dimitar Nenov in Dresden"  
*Angelina Petrova* 25

## MEMORY

Prof. Ivo Keremidchiev (11.05.1954 – 14.02.2018)  
*Angel Stankov*  
She was a Favorite of the Audience. 100 Years since the Birth of Katya Popova  
*Ognyan Stamboliev* 27

# Акценти в педагогическата работа с деца в обучението по танц за изграждане на хармонична личност

*Теодора Друмева*

## Резюме

Балетният педагог има ключова роля за развитието на способностите на всяко дете. Той учи децата в различни аспекти – професионални, обучава ги в техниката на балетното изкуство, има ключова роля в развитието на физическите им качества, емоционалните преживявания и в социалните контакти. Задачата му е да формира у своите възпитаници широка обща култура и художествен вкус, с което да подпомогне тяхното интелектуално израстване. Той насърчава изявата на индивидуалността им и спомага за формирането на личността – дисциплина, творческо мислене, енергия и самочувствие. При запознаване от ранна възраст с балетното изкуство се изграждат критерии за възприемане естетиката на танца.

**Ключови думи:** педагогическа работа, деца, личност, танцово, изкуство, балетен педагог, качества, естетика

# Accents in the Pedagogical Work with Children in Dance Training for Building a Harmonious Personality

*Teodora Drumeva*

## Abstract

The ballet teacher has a key role in the development of each child's abilities. The teacher teaches the children in various aspects - professional, trains them in the technique of ballet art, has a key role in the development of their physical qualities, emotional experiences and in social contacts. His task is to form in his students a broad common culture and artistic taste, thereby supporting their intellectual enrichment. He encourages the expression of their individuality and helps to forming their personality. Thereby he supports the development of discipline, creative thinking, energy and self-confidence.

The early contact with the ballet art is an open window to perceive the aesthetics of dance.

**Keywords:** pedagogical work with children, personality, dance art, ballet teacher, qualities, aesthetics

# Изследване произхода на китайската традиционна вокална теория и нейното значение за съвременното вокално образование в Китай

*Ванг Хаоксинг*

## Резюме

Китайската вокална музикална теория е кристализация на практиката на безброй изпълнители от древни времена до наши дни. Тя играе решаваща роля в развитието на националното певческо музикално изкуство. Изследването на традиционните ѝ форми и проявления дава възможност да се проникне в дълбочина в процесите, довели до нейното формиране и утвърждаване. Задълбоченото изследване на връзката между вокалната теория и днешната реалност е важно за съвременното развитие на китайското вокално музикално изкуство.

**Ключови думи:** *китайска вокална теория, китайска традиционна вокална музика, вокално обучение*

# Exploring the Origin of Chinese Traditional Vocal Theory and its Relevance to Contemporary Vocal Education in China

*Wang Haoxing*

## Abstract

The Chinese vocal music theory is a crystallization of the practice of countless musical performers from ancient times to the present day. It plays a decisive role in the progress of the national vocal musical art. Exploring its traditional forms and manifestations allows us to delve into the depths in the processes that led to its formation and consolidation. In-depth research into the connection between vocal theory and today's reality plays a crucial role and has a leading significance in the current progress of Chinese vocal musical art.

**Keywords:** *Chinese vocal theory, Chinese traditional vocal music, Vocal music education*